

## IN THE CLAIMS

### CLAIMS

What is claimed is:

1. (Currently Amended) A method of ~~developing a computer implemented application to permit the facilitating~~ a polylingual simultaneous shipment of [[the]] a computer-implemented application, the method comprising:  
~~implementing a development process for storing~~ a base version of the application in a base language, wherein ~~the development process includes differentiating between~~ language dependant code of the base version of the application is maintained separately from [[and]] language independent code [[in]] of the base version of the application;  
~~concurrently implementing facilitating~~ an internationalization process ~~for of~~ the base version of the application, wherein the internationalization process ~~includes~~ comprises pseudo localization of the language independent code of the base version of the application; and  
~~concurrently implementing facilitating~~ a localization process ~~for of~~ the base version of the application, wherein the localization process ~~includes~~ comprises generating a base glossary for translating the language dependent code, the base glossary being translated into at least one language different from the base language.
  
2. (Currently Amended) The method of claim 1 wherein ~~differentiating between~~ language dependant code and language independent code storing the base version of the application comprises:  
identifying all language-dependent user interface code; and  
creating a source code structure for the application wherein the language-dependent

user interface code is maintained separately from non user interface code.

3. Canceled

4. Canceled.

5. (Original) The method of claim 1 wherein the base language is English.

6. Canceled

7. Canceled

8. Canceled

9. (Original) The method of claim 1 wherein pseudo localization includes adding a prefix to each translatable string in the application.

10. Canceled

11. Canceled

12. Canceled

13. Canceled

14. Canceled

15. Canceled

16. (Original) The method of claim 1 wherein the at least one language different from the base language is selected from the group consisting of: German, Spanish, French, Japanese, Danish, Dutch, Italian, Portuguese, Swedish, Chinese, Korean, Czech, Finnish, Greek, and Hebrew.

17. (Currently Amended) [[A]] The method of claim 1 developing a computer-implemented application to permit the polylingual simultaneous shipment of the application, the method comprising:  
developing an wherein the application comprising comprises a front end, a middle, and a data model, wherein the front end comprises user interface code developed in a base language and the middle comprises non user interface code developed in a programming language;  
maintaining the user interface code separately from the non user interface code;  
concurrently identifying any hard coded strings existing in the application; and  
concurrently translating the user interface code into at least one language different from the base language.

18. (Currently Amended) An article of manufacture, comprising:

a computer-readable medium that provides containing a set of preprogrammed

instructions that, if executed by a processor, will cause said processor to perform operations comprising:

~~implement a development process for storing~~ a base version of the application in a base language, wherein ~~the development process includes differentiating between~~ language dependant code of the base version of the application is maintained separately from [[and]] language independent code [[in]] of the base version of the application;

~~concurrently implement facilitating~~ an internationalization process for of the base version of the application, wherein the internationalization process includes comprises pseudo localization of the language independent code of the base version of the application; and

concurrently ~~implement facilitating~~ a localization process for of the base version of the application, wherein the localization process includes translating comprises generating a base glossary for the language dependent code, the base glossary being translated into at least one language different from the base language.

19. (Currently Amended) The computer-readable medium of claim 18 wherein ~~differentiating between language dependant code and language independent code~~ storing the base version of the application comprises:

identifying all user interface code as language dependant code; and  
creating a source code structure for the application wherein the user interface code is maintained separately from non user interface code.

20. Canceled

21. Canceled

22. (Original) The computer-readable medium of claim 18 wherein the base language is English.

23. Canceled

24. Canceled

25. Canceled

26. (Original) The computer-readable medium of claim 18 wherein pseudo localization includes adding a prefix to each translatable string in the application.

27. Canceled

28. Canceled

29. Canceled

30. Canceled

31. Canceled

32. Canceled

33. (Original) The computer-readable medium of claim 18 wherein the at least one language different from the base language is selected from the group consisting of: German, Spanish, French, Japanese, Danish, Dutch, Italian, Portuguese, Swedish, Chinese, Korean, Czech, Finnish, Greek, and Hebrew.

34. (Currently Amended) A server, ~~including a microprocessor, a memory, and an input/output section, wherein the microprocessor implements a set of preprogrammed instructions to comprising:~~

a memory to store implement a development process for a base version of the application in a base language, wherein the development process includes differentiating between language dependant code of the base version of the application is maintained separately from [[and]] language independent code [[in]] of the base version of the application; and

a processor, coupled to the memory, the processor executing a set of instructions which cause the processor to

concurrently implement facilitate an internationalization process for of the base version of the application, wherein the internationalization process includes comprises pseudo localization of the language independent code of the base version of the application, and

concurrently implement facilitate a localization process for of the base version of the application, wherein the localization process includes translating comprises generating a base glossary for the language dependent code, the base glossary being translated into at

least one language different from the base language.

35. (Canceled)

36. Canceled

37. Canceled

New claims:

38. (New) The method of claim 1 wherein a first portion of the language dependent code is stored in a master repository and a second portion of the language dependent code is stored in resource files.

39. (New) The method of claim 1 wherein the internalization further comprises identifying defects in a previous version of the application.

40. (New) The method of claim 9 wherein the pseudo localization further comprises altering locale-specific settings in an operating environment.

41. (New) The method of claim 40 wherein the locale-specific settings comprise at least one of a date, a time, a number, a currency format and a hard-coded reference to a translation.

42. (New) The method of claim 9 wherein the pseudo localization further comprises

identifying hard-coded strings in the application by simulating localization of the application.

43. (New) The method of claim 1 wherein generating the base glossary comprises creating a list of base language strings.